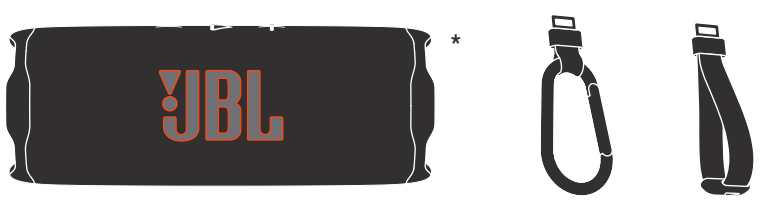
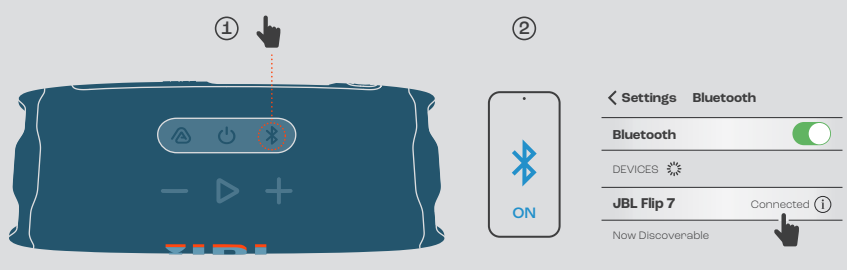
WHAT'S IN THE BOX



* Change the speaker before first use.

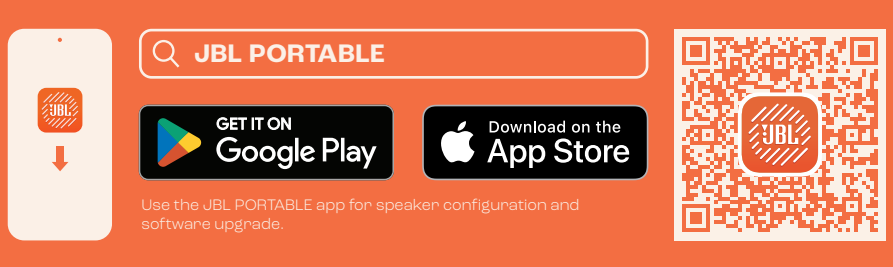
BLUETOOTH PAIRING



PLAY

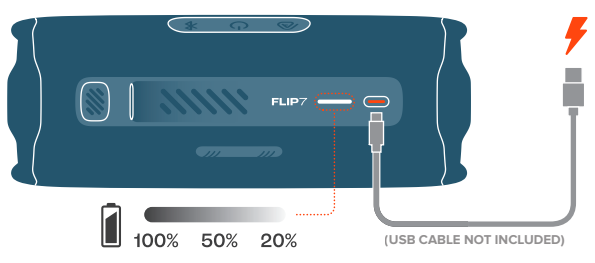
MULTI-SPEAKER CONNECTION

APP

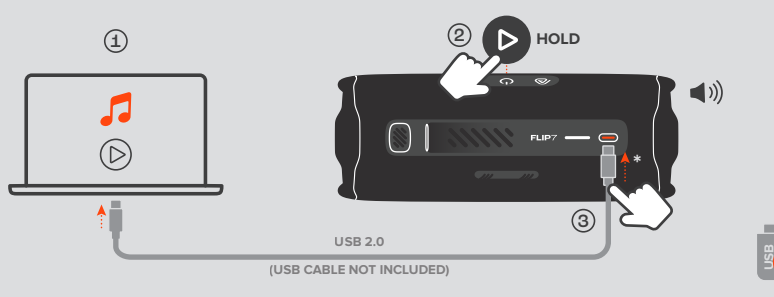


Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

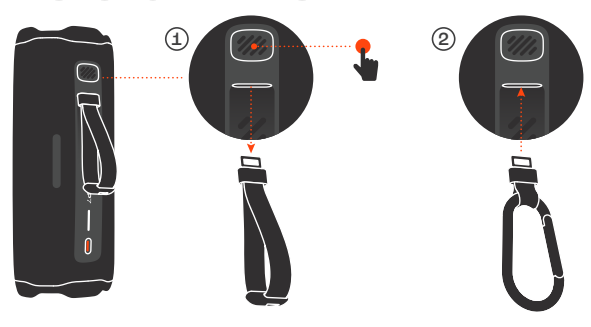
CHARGING



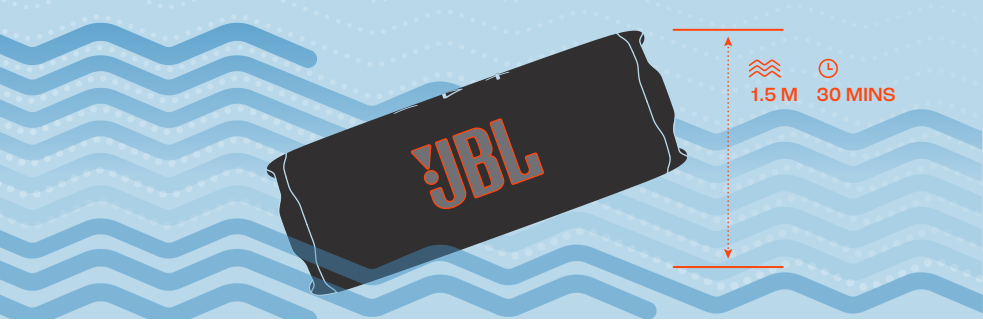
LOSSLESS AUDIO PLAYBACK



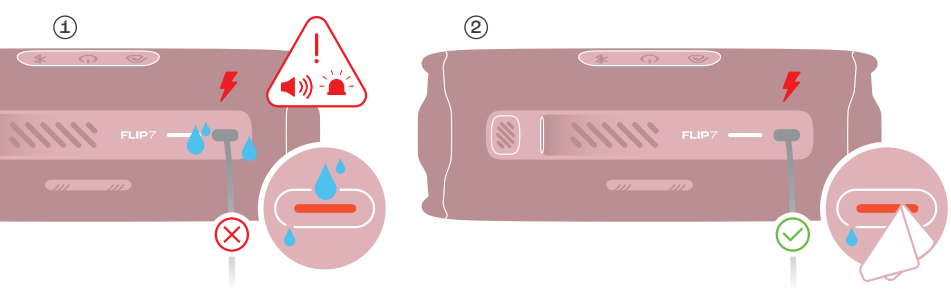
INTERCHANGEABLE ACCESSORIES



WATERPROOF DUSTPROOF IP68



WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.
Do not charge your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"	**Bluetooth® version:**	5.4
Output power:	25 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter	**Bluetooth® profile:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequency response:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® transmitter frequency range:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB	**Bluetooth® transmitter power:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Battery type:	Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth® transmitter modulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Battery charge time:	2.5 hours (5 V / 3 A)	**Product dimensions (W x H x D):**	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Music play time:	Up to 14 hours of playtime plus 2 hours with Playtime Boost (dependent on volume level and audio content)	**Net weight:**	0.56 kg / 1.23 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C	**Packaging dimensions (W x H x D):**	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		Gross weight:	0.826 kg / 1.82 lbs

* **Factory reset:** To restore the factory settings, hold ▷ and + for more than 2 seconds.

FR

CONTENU DE LA BOÎTE (* Chargez l'enceinte avant sa première utilisation.) | **JUMELAGE BLUETOOTH** | **LECTURE** | **CONNEXION MULTI-ENCEINTES** | **APPLICATION** (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE** (Câble USB non inclus) | **LECTURE AUDIO SANS PERTE** (MAINTENIR) | **ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES** | **ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP68** | **AVERTISSEMENT !** (La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. | Ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	Haut-parleur grave 45 x 80 mm / 1,75 x 3", haut-parleur aigu 16 mm / 0,6"	**Température de fonctionnement maximale :**	45 °C
Puissance de sortie :	25 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter	**Version Bluetooth® :**	5.4
Réponse en fréquence :	60 Hz - 20 kHz	**Profils Bluetooth® :**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB	**Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Type de batterie :	Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)	**Puissance de l'émetteur Bluetooth® :**	≤ 14 dBm (PIRE)
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (5 V / 3 A)	**Modulation de l'émetteur Bluetooth® :**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Durée de lecture de la musique :	Jusqu'à 14 heures d'autonomie plus 2 heures avec Playtime Boost (selon le niveau du volume et le contenu audio)	**Dimensions du produit (L x H x P) :**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
		Poids net :	0,56 kg / 1,23 lbs
		Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Poids brut :	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Réinitialisation d'usine :** Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez pendant plus de 2 secondes sur ▷ et +.

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN (* Oplad højtaleren før første brug.) | **PARRING MED BLUETOOTH** | **AFSPIL** | **FORBINDELSE TIL FLERE HØJTALERE** | **APPEN** (Brug JBL PORTABLE-appen til højtalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **OPLADNING** (USB-kabel medfølger ikke) | **AFSPILNING AF LYD UDEN KVALITETSTAB** (HOLD) | **UDSKIFTELIGT TILBEHØR** | **VANDTÆT / STØVTÆT IP68** | **ADVARSEL!** (Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil en påmindelseslyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højtaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant	**Bluetooth®-version:**	5.4
Udgangseffekt:	25 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant	**Bluetooth®-profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekvensområde:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-senderfrekvensområde:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Signal-til-støjforhold:	>80 dB	**Bluetooth®-sendereffekt:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Batteritype:	Li-ion-polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth®-sendermodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Batteriopladningstid:	2,5 timer (5 V / 3 A)	**Produktets mål (B x H x D):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Musikspilletid:	Op til 14 timers afspilningstid plus 2 timer med Playtime Boost (afhænger af lydstyrke og indhold)	**Nettovægt:**	0,56 kg
		Emballagens mål (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Bruttovægt:	0,826 kg
Maksimal driftstemperatur:	45 °C		

* **Fabriksindstilling:** For at gendanne fabriksindstillingerne skal du holde ▷ og + nede i mere end 2 sekunder.

DE

VERPACKUNGSINHALT (* Lade den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch auf.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG** | **WIEDERGABE** | **MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT** | **APP** (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **AUFLADEN** (USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **VERLUSTFREIE AUDIOWIEDERGABE** (HALTEN) | **AUSTAUSCHBARES ZUBEHÖR** | **WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68** | **WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	45 x 80 mm Tieftöner, 16-mm-Hochtöner	**Bluetooth®-Version:**	5.4
Ausgangsleistung:	25 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner	**Bluetooth®-Profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequenzgang:	60 Hz – 20 kHz	**Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:**	2400 MHz – 2483,5 MHz
Rauschabstand:	>80 dB	**Bluetooth®-Übertragungsleistung:**	≤14 dBm (EIRP)
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V, 4800 mAh)	**Bluetooth®-Übertragungsmodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkuladedauer:	2,5 Stunden (5 V/3 A)	**Produktabmessungen (B x H x T):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 14 Stunden Wiedergabezeit plus 2 Stunden mit Playtime Boost (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)	**Nettogewicht:**	0,56 kg
		Abmessungen Verpackung (B x H x T):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Bruttogewicht:	0,826 kg
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C		

* **Reset auf Werkseinstellungen:** ▷ und + länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (* Φορτίστε το ηχείο πριν από την πρώτη χρήση.) | **ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH** | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** | **ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ** | **ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Δεν περιλαμβάνεται καλώδιο USB.) | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ ΧΩΡΙΣ ΑΠΩΛΕΙΕΣ** (ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ) | **ΕΝΑΛΛΑΣΙΜΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ** | **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP68** | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες. | Μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.)

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	Γούφερ 45 x 80 mm / 1,75 x 3 ίντσες, τουίτερ 16 mm / 0,6 ίντσες	**Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:**	45 °C
Ισχύς εξόδου:	Γούφερ 25 W RMS, τουίτερ 10 W RMS	**Έκδοση Bluetooth®:**	5.4
Συχνότητα απόκρισης:	60 Hz - 20 kHz	**Προφίλ Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB	**Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 17,28 Wh (ισοδύναμη με 3,6 V / 4800 mAh)	**Ισχύς πομπού Bluetooth®:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	2,5 ώρες (5 V / 3 A)	**Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	Έως και 14 ώρες παχνιδιού και 2 επιπλέον ώρες με τη λειτουργία Playtime Boost (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)	**Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8 ίντσες
		Καθαρό βάρος:	0,56 kg / 1,23 lbs
		Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6 ίντσες
		Μικτό βάρος:	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων:** Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, κρατήστε πατημένα τα ▷ και + για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα.

ES

CONTENIDO DE LA CAJA (* Carga el altavoz antes de utilizarlo por primera vez.) | **EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH** | **REPRODUCCIÓN** | **CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES** | **APLICACIÓN** (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA** (No se incluye el cable USB) | **REPRODUCCIÓN DE AUDIO SIN PÉRDIDAS** (MANTENER) | **ACCESORIOS INTERCAMBIABLES** | **A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68** | **¡ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm	**Temperatura máxima de funcionamiento:**	45 °C
Potencia de salida:	25 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos	**Versión de Bluetooth®:**	5.4
Respuesta en frecuencia:	60 Hz-20 kHz	**Perfil de Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Relación señal-ruido:	>80 dB	**Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:**	2400 MHz-2483,5 MHz
Tipo de batería:	Polimérica de iones de litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)	**Potencia del transmisor Bluetooth®:**	≤14 dBm (EIRP)
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5 V/3 A)	**Modulación del transmisor Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tiempo de reproducción de música:	Hasta 14 horas de reproducción más 2 horas con Playtime Boost (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)	**Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
		Peso neto:	0,56 kg
		Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Peso bruto:	0,826 kg

* **Restablecer a condiciones de fábrica:** Para restablecer la configuración de fábrica, mantén pulsados ▷ y + durante más de 2 segundos.

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ (* Lataa kalutin ennen ensimmäistä käyttökertaa.) | **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS** | **TOISTA** | **USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ** | **SOVELLUS** (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivitykseen.) | **LATAUTUU** (USB-kaapeli ei sisälly) | **HÄVIÖTÖN ÄÄNENTOISTO** (PITÄ) | **VAIHDETTAVAT LISÄVARUSTEET** | **VEDENPITÄVÄ PÖLYTIIVIS IP68** | **VAROITUS!** (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkkiääni varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä lataa kalutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.)

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	45 x 80 mm:n bassokaiutin / 1,75 x 3", 16 mm:n diskantti / 0,6"	**Bluetooth® -versio:**	5.4
Lähtöteho:	25 W RMS bassokaiuttimelle, 10 W RMS diskantille	**Bluetooth® -profiili:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Taajuusvaste:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Signaali-kohinasuhde:	>80 dB	**Bluetooth® -lähettimen teho:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Akkutyyppi:	Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth®-lähettimen modulaatio:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akun latausaika:	2,5 tuntia (5 V / 3 A)	**Tuotteen mitat (L x K x S):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Musiikin toistoaika:	Jopa 14 tuntia peliaikaa plus 2 tuntia Playtime Boostin avulla (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)	**Nettopaino:**	0,56 kg / 1,23 paunaa
		Pakkauksen mitat (L x K x S):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Bruttopaino:	0,826 kg / 1,82 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	45°C		

* **Tehdasasetusten palautus:** Palauta tehdasasetukset pitämällä ▷ ja + painettuna yli 2 sekuntia.

HU

A DOBOZ TARTALMA (* Használat előtt töltse fel a hangszórót.) | **BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS** | **LEJÁTSZÁS** | **TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA** | **ALKALMAZÁS** (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | **TÖLTÉS** (Az USB-kábel nincs mellékelve) | **VESZTESÉGMENTES HANGLEJÁTSZÁS** (TARTÁS) | **FELOSERÉLHETŐ TARTOZÉKOK** | **VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68** | **FIGYELEM!** (Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmeztetti Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. | Ne töltse a hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	45 x 80 mm mélysugárzó / 1,75 x 3", 16 mm magassugárzó / 0,6"	**Maximális üzemi hőmérséklet:**	45 °C
Kimeneti teljesítmény:	25 W RMS mélysugárzó esetében, 10 W RMS magassugárzó esetében	**Bluetooth®-verzió:**	5.4
Frekvencia válasz:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Jel-zaj arány:	> 80 dB	**Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Akkumulátor típus:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh-val egyenértékű)	**Bluetooth®-adó teljesítménye:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (5 V / 3 A)	**Bluetooth®-adó modulációja:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Zenelejátszási idő:	Akár 14 óra lejátszási idő, plusz 2 óra a Playtime Boost funkcióval (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)	**Termék mérete (Sz x Ma x Mé):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
		Nettó tömeg:	0,56 kg / 1,23 font
		Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Bruttó tömeg:	0,826 kg / 1,82 font

* **Gyári visszaállítás:** A gyári beállítások visszaállításához tartsa nyomva az ▷ és a + gombot több mint 2 másodpercig.

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (* Caricare lo speaker prima del primo utilizzo.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH** | **RIPRODUZIONE** | **CONNESSIONE MULTI-SPEAKER** | **APP** (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **RICARICA** (Cavo USB non incluso) | **RIPRODUZIONE AUDIO LOSSLESS** (TENERE) | **ACCESSORI INTERCAMBIABILI** | **WATERPROOF & DUSTPROOF IP68** | **AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPECIFICHE TECNICHE

Trova la Guida rapida in italiano qui.

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"	**Temperatura d'esercizio massima:**	45 °C
Potenza in uscita:	25 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter	**Versione Bluetooth®:**	5.4
Risposta in frequenza:	60 Hz - 20 kHz	**Profilo Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rapporto segnale-rumore:	>80 dB	**Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/ 4800 mAh)	**Potenza del trasmettitore Bluetooth®:**	≤14 dBm (EIRP)
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 3 A)	**Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Autonomia in riproduzione musicale:	Fino a 14 ore di riproduzione più 2 ore con Playtime Boost (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	**Dimensioni del prodotto (L x A x P):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
		Peso netto:	0,56 kg / 1,23 lb
		Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Peso lordo:	0,826 kg / 1,82 lb

* **Ripristino alle impostazioni di fabbrica:** Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuti ▷ e + per più di 2 secondi.

NL

VERPAKKINGSINHOUD (* Laad de luidspreker op voor het eerste gebruik.) | **BLUETOOTH KOPPELEN** | **AFSPELEN** | **MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN** | **APP** (Gebruik de JBL PORTABLE app voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) | **OPLADEN** (USB-kabel niet inbegrepen) | **LOSSLESS AUDIOWEERGAVE** (VASTHOUDEN) | **VERWISSELBARE ACCESSOIRES** | **WATERDICHT STOFDICHT IP68** | **WAARSCHUWING!** (De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidssalarm om je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. | Laad uw luidspreker pas op als deze volledig droog en schoon is.)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"	**Bluetooth® versie:**	5.4
Uitgangsvermogen:	25 W RMS voor woofer, 10 W RMS voor tweeter	**Bluetooth® profiel:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequentieresponsen:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® zenderfrequentiebereik:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Signaal-ruisverhouding:	>80 dB	**Bluetooth® zendervermogen:**	≤14 dBm (EIRP)
Type batterij:	Li-ion polymeer 17,28 Wh (gelijk aan 3,6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth® zendermodulatie:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Oplaadtijd batterij:	2,5 uur (5 V / 3 A)	**Productafmetingen (B x H x D):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7.19" x 2.7" x 2.8"
Muziekspeeltijd:	Tot 14 uur speeltijd plus 2 uur met Playtime Boost (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)	**Netto gewicht:**	0,56 kg / 1.23 lbs
		Afmetingen verpakking (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C	**Bruto gewicht:**	0,826 kg / 1.82 lbs

* **Fabrieksinstellingen:** Houd ▷ en + minimaal 2 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen.

NO

ESKENS INNHOLD (* Høyttaleren skal lades før første gangs bruk.) | **BLUETOOTH-SAMMENKOBLING** | **SPILL AV** | **FLERHØYTTALERTILKOBLING** | **APP** (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) | **LADER** (USB-kabel medfølger) | **TAPSFRI LYDAVSPILLING** (HOLD) | **UTSKIFTBART TILBEHØR** | **VANNTETT STØVTETT IP68** | **ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. | Ikke lad høyttaleren før den er helt tørr og ren.)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	45 x 80 mm basshøyttaler, 16 mm diskanthøyttaler	**Bluetooth®-versjon:**	5.4
Utgangseffekt:	25 W RMS for bass, 10 W RMS for diskant	**Bluetooth®-profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekvensrespons:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-senderens frekvensområde:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Signal-til-støy-forhold:	>80 dB	**Bluetooth®-senderens effekt:**	≤14 dBm (EIRP)
Batteritype:	Li-ion-polymer 17,28 Wh (tilsvarende 3,6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth®-senderens modulasjon:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ladetid for batteri:	2,5 timer (5 V / 3 A)	**Produktmål (B x H x D):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Musikkavspillingstid:	Opptil 14 timers spilletid pluss 2 timer med Playtime Boost (avhengig av volumnivå og lydinnhold)	**Nettovekt:**	0,56 kg
		Emballasjemål (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Bruttovekt:	0,826 kg
Maks. driftstemperatur:	45 °C		

* **Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene:** For å gjenopprette fabrikkinnstillingene må du holde ▷ og + over 2 sekunder.

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU (* Naładuj głośnik przed pierwszym użyciem.) | **PAROWANIE BLUETOOTH** | **ODTWARZANIE** | **POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI** | **APLIKACJA** (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **ŁADOWANIE** (Kabel USB jest sprzedawany osobno) | **BEZSTRATNE ODTWARZANIE DŹWIĘKU** (PRZYTRZYMAJ) | **WYMIENNE AKCESORIA** | **WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP68)** | **OSTRZEŻENIE!** (Dzięki zabezpieczeniu gniazda ładowania USB-C, dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. | Nie rozpoczynaj ładowania głośnika do momentu, gdy będzie całkowicie suchy i czysty.)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	Głośnik niskotonowy 45 x 80 mm / 1,75 x 3", głośnik wysokotonowy 16 mm / 0,6"	**Maks. temperatura robocza:**	45 °C
Moc wyjściowa:	25 W RMS dla głośnika niskotonowego, 10 W RMS dla głośnika wysokotonowego	**Wersja Bluetooth®:**	5.4
Pasmo przenoszenia:	60 Hz - 20 kHz	**Wersja profilu Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB	**Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Akumulator:	Litowo-polimerowy 17,28 Wh (odpowiednik 3,6 V / 4800 mAh)	**Moc nadajnika Bluetooth®:**	≤ 14 dBm (EIRP)
		Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Czas ładowania akumulatora:	2,5 godz. (5 V / 3 A)	**Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Czas odtwarzania muzyki:	Do 14 godzin odtwarzania i dodatkowe 2 godziny w trybie Playtime Boost (zależy od ustawień głośności i treści audio)	**Masa netto:**	0,56 kg / 1,23 funta
		Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Masa brutto:	0,826 kg / 1,82 funta

* **Przywracanie ustawień fabrycznych:** Aby przywrócić ustawienia fabryczne, przytrzymaj ▷ i + przez ponad 2 sek.

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA (* Carregue a caixa de som antes de usar pela primeira vez.) | **EMPARELHAMENTO BLUETOOTH** | **REPRODUZIR** | **MÚLTIPLAS CONEXÕES** | **APLICATIVO** (Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som e atualizar o software.) | **CARREGAR** (Cabo USB não incluído) | **REPRODUÇÃO DE ÁUDIO SEM PERDAS** (SEGURE) | **ACESSÓRIOS INTERCAMBIÁVEIS** | **IP68 RESISTENTE A POEIRA E À PROVA D'ÁGUA** | **ATENÇÃO!** (Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector. | Não carregue sua caixa de som até que esteja completamente seca e limpa.)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	Woofer de 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter de 16 mm / 0,6"	**Temperatura máxima de operação:**	45 °C
Potência de saída:	25 W RMS para o woofer, 10 W RMS para o tweeter	**Versão Bluetooth®:**	5.4
Resposta de frequência:	60 Hz - 20 kHz	**Perfil Bluetooth®:**	A2DP 1.4 e AVRCP 1.6
Relação sinal-ruído:	>80 dB	**Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Tipo de bateria:	Polímero de íon lítio 17,28 Wh (equivale a 3,6 V / 4800 mAh)	**Potência de transmissão Bluetooth®:**	≤14 dBm (EIRP)
		Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Tempo de carga da bateria:	2,5 horas (5 V / 3 A)	**Dimensões do produto (L x A x P):**	182,5 × 69,5 × 71,5 mm / 7,19" × 2,7" × 2,8"
Tempo de reprodução de música:	Até 14 horas de reprodução, mais 2 horas com Playtime Boost (dependente do nível de volume e conteúdo do áudio)	**Peso líquido:**	0,56 kg / 1,23 lbs
		Dimensões da embalagem (L x A x P):	211,5 × 109,5 × 92,5 mm / 8,3" × 4,3" × 3,6"
		Peso bruto:	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Restauração de configurações de fábrica:** Para restaurar as configurações de fábrica, pressione "▷" e "+" por mais de dois segundos.

RO

CE CONȚINE CUTIA (* Încărcați difuzorul înainte de prima utilizare.) | **ASOCIEREA BLUETOOTH** | **REDAREA** | **CONECTAREA MAI MULTOR DIFUZOARE** | **APLICAȚIA** (Folosiți aplicația JBL PORTABLE pentru configurarea difuzorului și actualizarea software-ului.) | **ÎNCĂRCAREA** (Cablul USB nu este furnizat) | **REDARE AUDIO FĂRĂ PIERDERI** (Țineți apăsat) | **ACCESORII INTERSCHIMBABILE** | **REZISTENȚĂ LA APĂ, REZISTENȚĂ LA PRAF IP68** | **AVERTISMENT!** (Protecția la încărcarea USB-C va emite un sunet de notificare pentru a vă alerta să scoateți cablul dacă conectorul detectează apă, sare sau alte substanțe chimice. | Nu încărcați difuzorul decât dacă acesta este perfect uscat și curat.)

SPECIFICAȚII TEHNICE

Traductoare:	45 x 80 mm difuzor frecvențe joase/1,75 x 3", 16 mm difuzor frecvențe înalte/0,6"	**Temperatură maximă de funcționare:**	45 °C
Putere de ieșire:	25 W RMS pentru difuzor frecvențe joase, 10 W RMS pentru difuzor frecvențe înalte	**Versiune Bluetooth®:**	5.4
		Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Răspuns în frecvență:	60 Hz - 20 kHz	**Interval de frecvență transmițător Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Raport semnal-zgomot:	> 80 dB	**Putere transmițător Bluetooth®:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Tip baterie:	Polimer Li-ion 17,28 Wh (echivalentul a 3,6 V/4800 mAh)	**Modulație transmițător Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Durata de încărcare a bateriei:	2,5 ore (5 V/3 A)	**Dimensiuni produs (l x h x A):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm/ 7,19" x 2,7" x 2,8"
Durata de redare a muzicii:	Până la 14 de ore de redare, plus 2 ore cu Amplificatorul de redare (în funcție de nivelul de volum și de conținutul audio)	**Greutate netă:**	0,56 kg/1,23 lbs
		Dimensiuni ambalaj (l x h x A):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm/ 8,3" x 4,3" x 3,6"
		Greutate brută:	0,826 kg/1,82 lbs

* **Resetare la valorile din fabrică:** Pentru a restabili valorile din fabrică, țineți apăsate ▷ și + mai mult de 2 secunde.

SV

DETTA FINNS I LÅDAN (* Ladda högtalaren före första användningen.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING** | **SPELA UPP** | **ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE** | **APP** (Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) | **LADDNING** (USB-kabel ingår ej) | **FÖRLUSTFRI LJUDUPPSPELNING** (HÅLL) | **UTBYTBARA TILLBEHÖR** | **VATTENTÄT DAMMSÄKER IP68** | **VARNING!** (Med USB-C-laddningsskydd varnar ett påminnelseljud dig att du måste koppla ur kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. | Ladda inte din högtalare innan den är helt torr och ren.)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant	**Max drifttemperatur:**	45 °C
Uteffekt:	25 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant	**Bluetooth®-version:**	5.4
Frekvensomfång:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB	**Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Batterityp:	Litiumjon-polymer 17,28 Wh (motsvarande 3,6 V/4800 mAh)	**Bluetooth®-sändarens effekt:**	≤14 dBm (EIRP)
		Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Laddningstid för batteriet:	2,5 timmar (5 V/3 A)	**Produktmått (B x H x D):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Musikuppspelningstid:	Upp till 14 timmars speltid plus 2 timmar med Playtime Boost (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)	**Nettovikt:**	0,56 kg
		Förpackningens mått (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Bruttovikt:	0,826 kg

* **Fabriksåterställning:** Om du vill återställa fabriksinställningarna håller du in ▷ och + i mer än 2 sekunder.

TR

KUTU İÇERİĞİ (* Hoparlörü ilk kullanımdan önce şarj edin.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME** | **OYNAT** | **ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI** | **UYGULAMA** (Hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **ŞARJ ETME** (USB kablosu dahil değildir) | **KAYIPSIZ SES CALMA** (Basili tutun) | **DEĞİŞTİRİLEBİLİR AKSESUARLAR** | **SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP68** | **UYARI!** (USB-C şarj koruması sayesinde, konektör su, tuz veya başka bir kimyasal madde tespit ederse, fişi çekmeniz konusunda sizi uyaran bir ses duyulur. | Hoparlörünüzü tamamen kuru ve temiz olana kadar şarj etmeyin.)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	45 x 80 mm woofer / 1,75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"	**Maksimum çalışma sıcaklığı:**	45 °C
		Bluetooth® sürümü:	5.4
Çıkış gücü:	Woofer için 25 W RMS, tweeter için 10 W RMS	**Bluetooth® profili:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekans aralığı:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® iletici frekans aralığı:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB	**Bluetooth® iletici gücü:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Pil türü:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh'ye eşdeğer)	**Bluetooth® iletici modülasyonu:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Pil şarj süresi:	2,5 saat (5 V / 3 A)	**Ürün Boyutları (G x Y x D):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Müzik çalma süresi:	14 saate kadar çalma süresi Playtime Boost ile artı 2 saate kadar ilave (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)	**Net Ağırlık:**	0,56 kg / 1,23 lbs
		Ambalaj boyutları (G x Y x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Brüt ağırlık:	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Fabrika ayarları:** Fabrika ayarlarına geri dönmek için ▷ ve + tuşlarını 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.

ZH-CN

产品清单 (* 首次使用前请为扬声器充电。) | **蓝牙配对** | **播放** | **多扬声器连接** | **应用程序**（使用 JBL PORTABLE 应用程序进行扬声器配置和软件升级。）| **充电**（不包含 USB 数据线）| **无损音频播放**（按住）| **可互换配件** | **IP68 防水防尘** | **警告！**（有了 USB-C 充电保护，如果连接器检测到水、盐或任何其它化学物质，就会有提醒声，提示你拔掉插头。| 待扬声器完全干燥洁净之后方可充电。）

技术规格

喇叭单元：	45 x 80 mm 低音喇叭单元 / 1.75 x 3"，16 mm 高音喇叭单元 / 0.6"	**最高工作温度：**	45 °C
输出功率：	25 W RMS（低音喇叭单元），10 W RMS（高音喇叭单元）	**Bluetooth® 版本：**	5.4
		Bluetooth® 配置文件：	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
频率响应：	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® 发射器频率范围：**	2400 MHz - 2483.5 MHz
信噪比：	>80 dB	**Bluetooth® 发射器功率：**	≤14 dBm (EIRP)
电池类型：	锂离子聚合物 17.28 Wh（相当于 3.6 V / 4800 mAh）	**Bluetooth® 发射器调制：**	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
		产品尺寸（宽 x 高 x 厚）：	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
电池充电时间：	2.5 小时 (5 V / 3 A)	**净重：**	0.56 kg / 1.23 lbs
音乐播放时间：	播放时间长达 14 小时，配合 Playtime Boost 可再延长 2 小时（取决于音量和音频内容）	**包装尺寸（宽 x 高 x 厚）：**	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		总重量：	0.826 kg / 1.82 lbs

* **原廠重設：**欲還原出廠設定值，請按 ▷ 和 + 2 秒以上。

ZH-TW

包裝盒內物品 (* 首次使用前請先為喇叭充電。) | **藍牙配對** | **播放** | **多喇叭連接** | **應用程式**（使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。）| **充電**（未隨附 USB 纜線）| **無失真音訊播放**（按住）| **可互換配件** | **防水防塵 IP68** | **警告！**（藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出聲音提醒您拔下插頭。| 直到喇叭完全乾燥且清潔後方可對喇叭充電。）

技術規格

轉換器：	45 x 80 mm 低音喇叭 / 1.75 x 3"，16 mm 高音喇叭 / 0.6"	**最高工作溫度：**	45 °C
		Bluetooth® 版本：	5.4
輸出功率：	低音喇叭，25 W RMS；高音喇叭，10 W RMS	**Bluetooth® 設定檔：**	A2DP 1.4，AVRCP 1.6
		Bluetooth® 發射機頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
頻率回應：	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® 發射機功率：**	≤ 14 dBm (EIRP)
雜訊比：	> 80 dB	**Bluetooth® 發射機調變：**	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
電池類型：	鋰離子聚合物 17.28 Wh（相當於 3.6 V / 4800 mAh）	**產品尺寸（寬 x 高 x 深）：**	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
電池充電時間：	2.5 小時 (5 V / 3 A)	**淨重：**	0.56 kg / 1.23 lbs
音樂播放時間：	長達 14 小時的播放時間，配合 Playtime Boost 可再延長 2 小時（取決於音量和音訊內容）	**包裝尺寸（寬 x 高 x 深）：**	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		總重量：	0.826 kg / 1.82 lbs

* **原廠重設：**按住 "▷" 和 "+" 2 秒以上可恢復出厂设置。

JP

同梱品 (* 初めて使用する前はスピーカーを充電してください。) | **BLUETOOTHペアリング** | **再生** | **マルチスピーカー接続** | **アプリ**（スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBL PORTABLEアプリを使用してください。）| **充電する**（USBケーブルは別売です）| **ロスレスオーディオ再生**（長押しする）| **互換性のある部品** | **防水・防塵仕様 IP68** | **警告！**（USB Type-C充電時の保護機能として、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。| スピーカーが完全に乾いて清潔になるまで充電しないでください。）

技術仕様

スピーカー構成：	45x80mmウーファー、16mmツイーター	**Bluetooth®バージョン：**	5.4
出力：	25W RMS（ウーファー）、10W RMS（ツイーター）	**Bluetooth®プロファイル：**	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
周波数特性：	60Hz-20kHz	**Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域：**	2400MHz-2483.5MHz
S/N比：	80dB以上	**Bluetooth®対応トランスミッター出力：**	14dBm以下（EIRP）
バッテリーの種類：	リチウムイオンポリマー電池 17.28Wh（3.6V/4800mAhに相当）	**Bluetooth®対応トランスミッター変調：**	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
バッテリー充電時間：	約2.5時間（5V/3A）	**製品寸法（幅x高さx奥行）：**	182.5x69.5x71.5mm
再生時間：	Playtime Boostにより、最大14時間の再生時間をさらに2時間延長（音量等使用状況により異なります）	**製品重量：**	約0.56kg
		梱包寸法（幅x高さx奥行）：	211.5x109.5x92.5mm
最大動作保証温度：	45℃	**総重量：**	約0.826kg

***初期化：**製品を初期化するには、▷ボタンと+ボタンを2秒以上長押ししてください。

KO

구성품 (* 처음 사용하기 전에 스피커를 충전하세요.) | **BLUETOOTH 페어링** | **재생** | **멀티 스피커 연결** | **앱** (스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.) | **충전** (USB 케이블은 포함되어 있지 않습니다.) | **무손실 오디오 재생**（누르고 유지）| **교체형 액세서리** | **방수 방진 IP68** | **경고!** (USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 사운드 알림이 울립니다. | 스피커가 완전히 건조되고 깨끗해질 때까지 충전하지 마십시오.)

기술 사양

변환기:	45 x 80mm 우퍼/1.75 x 3", 16mm 트위터/0.6"	**Bluetooth® 버전:**	5.4
출력 전원:	우퍼 25W RMS, 트위터 10W RMS	**Bluetooth® 프로필:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
주파수 응답:	60Hz~20kHz	**Bluetooth® 송신기 주파수 범위:**	2400MHz~2483.5MHz
신호 대 잡음비:	>80dB	**Bluetooth® 송신기 출력:**	≤14dBm(EIRP)
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 17.28Wh (3.6V/4,800mAh에 해당)	**Bluetooth® 송신기 변조:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
배터리 충전 시간:	2.5시간(5V/3A)	**제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):**	182.5 x 69.5 x 71.5mm/ 7.19 x 2.7 x 2.8"
음악 재생 시간:	Playtime Boost를 사용하여 최대 14시간 + 2시간 재생(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)	**순 중량:**	0.56kg/1.23lbs
		패키지 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	211.5 x 109.5 x 92.5mm/ 8.3 x 4.3 x 3.6"
		총 중량:	0.826kg/1.82lbs
최대 작동 온도:	45°C		

* **공장 초기화:** 공장 설정으로 복원하려면 ▷ 및 + 를 2초 넘게 누릅니다.

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ (* ပထမမီးခြစ်အကြိမ် အသုံးမပြုမီ စပီကာကို အားသွင်းပါ) | **BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည်** | **ဖွင့်ရန်** | **စပီကာ တစ်ခုထက်ပိုရှိ ချိတ်ဆက်ခြင်း** | **အက်ပ်** (JBL PORTABLE အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသစ်စီစဉ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖဲလ်အဆင့်မြှင့်တင်ပါ။) | **အားသွင်းခြင်း** (USB ကြိုးပါ မပါဝင်ပါ) | **မူလအရည်အသွေး အတိုင်းအသံ ဒေါင်ဒီယို ပြန် (HOLD (နှိပ်ထားပါ)) | **အပြန်အလှန်ပြောင်းလဲအသုံးပြုနိုင်သော ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ** | **ရေနှင့် ဖုန်မှုနဲ့, အထိခံနိုင်သော IP68** | **သတိပေးချက်!** (USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှုစနစ်ပါရှိသည်မှ ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြား ဓာတုပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်းသိရှိပါက ပလပ်ဖြုတ်ရန် သတိပေးသော ထွက်မေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။ | လုံးဝကြောက်သွေ့ပြီး သန့်ရှင်းသည်အထိ သည့်စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။)

အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

ထရန်ဂျူဆာများ–	၄၅ x ၈၀ မီလီမီတာ ဝူဖာ / ၁.၇၅ x ၃" လက်မမဲ၊ ၁၆ မီလီမီတာ တွစ်တာ / ၀.၆ လက်မ	**လိုင်းနှင့် ဆူညံသံ အချိုး–**	> 80 dB
အထွက်အား–	၀ူဖာအတွက် 25 W RMS၊ တွစ်တာအတွက် 10 W RMS	**ဘတ္တရီအမျိုးအစား–**	လီ-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh နှင့် ညီမျှသည်)
ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်–	60 Hz - 20 kHz	**ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်–**	၂.၅ နာရီ (5 V / 3 A)

* ** စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း** ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း- စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်များအတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ရန် ▷ နှင့် + ကို ၂ စက္ကန့်ထက်ပိုရှိ ဖိနှိပ်ထားပါ။

AR

محتويات العبوة (* اشحن السماعة قبل استخدامها لأول مرة.) | **الاقتران عبر تقنية BLUETOOTH** | **التشغيل** | **اتصال متعدد السماعات** | **التطبيق** (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.) | **جارٍ الشحن** (كبل USB غير مرفق) | **تشغيل الصوت دون فقد (تعليقي)** | **الملحقات القابلة للتبديل** | **متوافق مع معيار IP68 لمقاومة الماء والغبار** | **تحذير!** (نبهك صوت مميز عند اكتشاف شحن USB-C، سيصدر صوت منبه يذكرك بفصل المودم في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى. | لا تشحن السماعة إلا بعد أن تصبح جافة ونظيفة تمامًا.)

المواصفات التقنية

المحولات:	مضخم صوت 45 x 80 مم، مجهار عالي التردد 1.75 x 3 بوصة، 16 مم / 0.6 بوصة	**درجة حرارة التشغيل القصوى:**	45 درجة مئوية
قدرة الخرج:	25 واط لمضخم صوت بقيمة فعّالة للنبار، 10 واط للمجهار العالي التردد بقيمة فعّالة للنبار	**إصدار Bluetooth®:**	5.4
		ملف تعريف Bluetooth®:	A2DP 1.6 ،A2DP 1.4 ،AVRCP 1.6
استجابة التردد:	60 هرتز – 20 كيلو هرتز	**النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®:**	2400 ميجا هرتز - 2483.5 ميجا هرتز
نسبة الإشارة إلى التشويش:	> 80 ديسيبل	**قدرة جهاز إرسال Bluetooth®:**	≤ 14 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 17.28 واط / ساعة (أي ما يعادل 3.6 فولت، 4800 ملي أمبير / ساعة)	**معايرة جهاز إرسال Bluetooth®:**	GFSK، π/4 DQPSK، 8DPSK
زمن شحن البطارية:	2.5 ساعة (يجهد 5 فولت / 3 أمبير)	**أبعاد المنتج (العرض × الارتفاع × العمق):**	182.5 x 69.5 x 71.5 مم / 7.19 x 2.7 x 2.8 بوصة
وقت تشغيل الموسيقى:	وقت تشغيل يصل إلى 14 ساعة بالإضافة إلى 2 ساعات إضافية مع ميزة Playtime Boost (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)	**الوزن الصافي:**	0.56 كجم / 1.23 رطلاً
		أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق):	211.5 x 109.5 x 92.5 مم / 8.3 x 4.3 x 3.6 بوصة
		الوزن الإجمالي:	0.826 كجم / 1.82 رطلاً

* **إعادة ضبط المصنع:** لاستعادة إعدادات المصنع، اضغط مطولاً على ▷ و + لمدة تزيد عن ثانيتين.

HE

תכולת האריזה (* יש לטעון את הרמקול לפני השימוש הראשון.) | **צימוד BLUETOOTH** | **הפעלה** | **חיבור רמקולים מרובים** | **אפליקציה** (יש להשתמש באפליקציית JBL PORTABLE לקביעת תצורת הרמקול ושדרוג התוכנה.) | **טעינה** (כבל USB אינו כלול) | **השמעת שמע ללא אובדן איכות** (להחזיק) | **אביזרים ניתנים להחלפה** | **עמיד באבק ובמים לפי תקן IP68** | **אזהרה!** (בעזרת הגנת טעינה USB-C, צליל התראה יתריע לנתק אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר. | יש לטעון את הרמקול רק כשהוא יבש ונקי לגמרי.)

מפרט טכני

מתמרים:	45 x 80 מ"מ וופר / 1.75 x 3", 16 מ"מ טוויטר	**טמפרטורת הפעלה מרבית:**	45°C
הספק יציאה:	25 וואט RMS לוופר, 10 וואט RMS לטוויטר	**גרסת Bluetooth®:**	5.4
תגובת תדירות:	60 Hz - 20 kHz	**פרופיל Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
יחס אות לרעש:	> 80 dB	**טווח תדרים של משדר Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
סוג סוללה:	ליתיום-יון פולימר 17.28 וואט-שעה (שווה ערך ל-3.6 וולט / 4800 מיליאמפר-שעה)	**הספק משדר Bluetooth®:**	≥ 14 dBm (EIRP)
זמן טעינת הסוללה:	2.5 שעות (5 וולט / 3 אמפר)	**אסכון במשדר Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
		מידות המוצר (ר x ג x ע):	182.5 x 69.5 x 71.5 מ"מ
זמן השמעת מוזיקה:	עד 14 שעות משחק ועוד 2 שעות עם Playtime Boost (תלוי בעוצמת הקול ובתוכן השמע)	**משקל נטו:**	0.56 ק"ג
		מידות האריזה (ר x ג x ע):	211.5 x 109.5 x 92.5 מ"מ
		משקל ברוטו:	0.826 ק"ג

* **איפוס להגדרות היצרן:** כדי לשחזר את הגדרות היצרן, יש להחזיק את ▷ ואת + למשך מעל 2 שניות.

MM

သီချင်းဖွင့်ချိန်–	14 အထိ နာရီဆင်ချိန် အပြင် Playtime Boost ဖြင့် 2 နာရီ (အသံအနိမ့်အမြင့်၏ အဆင့်နှင့် အသံဖိုင်တွင် ပါဝင်သည့်အရာအပေါ် မူတည်သည်)	**Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ကူးပြောင်းမှု–**	GFSKι π/4 DQPSKι 8DPSK
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်–	45 °C	**ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)–**	၁၈၂.၅ x ၆၉.၅ x ၇၁.၅ မီလီမီတာ / ၇.၁၉ x ၂.၇ x ၂.၈ လက်မ
Bluetooth® ဗားရှင်း–	5.4	**အသားတင် အလေးချိန်–**	၀.၅۶ ကီလိုဂရမ် /